

**Министерство образования и науки Российской Федерации**  
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение**  
**высшего образования**  
**«Владимирский государственный университет**  
**имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»**  
**(ВлГУ)**



УТВЕРЖДАЮ

Проректор  
по образовательной деятельности

А.А. Панфилов

« 05 » 09 2016 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Иностранный язык (немецкий язык)**

Направление подготовки                      **18. 03. 01 «Химическая технология»**

Профиль подготовки                        **«Технология и переработка полимеров»**

Уровень высшего образования            **бакалавриат**

Форма обучения                                **очная**

Семестр	Трудоёмкость зач. ед. /час.	Лекции, час	Практич. занятия, час	Лаборат. работы, час	СРС, час	Форма промежуточного контроля (экз./зачёт)
1	2/72		36		36	зачёт
2	2/72		36		36	зачёт
3	3/108		36		72	зачёт
4	2/72		36		-	экзамен/36 ч.
Итого	9/324		144		144	зачёт, зачёт зачёт, экзамен/36 ч.

Владимир 2016

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

**Целями освоения дисциплины** (модуля) иностранный язык в рамках первой ступени высшего образования (уровень бакалавриата) являются:

- повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования;
- овладение студентами необходимым и достаточным уровнем владения иностранным языком для решения социально-коммуникативных задач в различных областях профессиональной, научной, культурной и бытовой сфер деятельности, при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего обучения в магистратуре и аспирантуре и проведении научных исследований в заданной области.

Понятие иноязычная коммуникативная компетенция рассматривается не как абстрактная сумма знаний, умений и навыков, а как «совокупность личных качеств студентов (ценностно-смысловых ориентаций, знаний, умений, навыков и способностей) и определяется как способность решать проблемы и самостоятельно находить ответы на вопросы, возникающие в процессе учебного, социально-культурного и профессионального или бытового общения на иностранном языке.

### **Задачи обучения:**

- изучение и использование на практике лексических, грамматических и фонетических единиц в процессе порождения и восприятия иноязычных высказываний (лингвистическая компетенция);
- формирование умений построения целостных, связных и логичных высказываний (дискурсов) разных функциональных стилей в устной и письменной профессионально значимой коммуникации на основе понимания различных видов текстов при чтении и аудировании (дискурсивная компетенция);
- формирование умений использовать вербальные и невербальные стратегии для компенсации пробелов, связанных с недостаточным владением языком (стратегическая компетенция);
- формирование умений использовать язык в определенных функциональных целях в зависимости от особенностей социального и профессионального взаимодействия: от ситуации, статуса собеседников и адресата речи и других факторов, относящихся к прагматике речевого общения (прагматическая компетенция);
- формирование умений использовать и преобразовывать языковые формы в соответствии с социальными и культурными параметрами взаимодействия в сфере профессиональной коммуникации (социолингвистическая компетенция)



- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

## **2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО**

Дисциплина «Иностранный язык (немецкий)» реализуется в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки **18. 03. 01 «Химическая технология»** в рамках базовой части Блока 1 и тесно связана с профильными дисциплинами данного направления подготовки.

## **3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

*Выпускник должен обладать следующими общеобразовательными компетенциями:*

**ОК-5** – способностью к коммуникации в устной и письменной форме на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

*В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:*

### **1) Знать: ОК-5**

- базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса);
- базовые нормы употребления лексики и фонетики;
- требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры;
- основные способы работы над языковым и речевым материалом;
- основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании (типы словарей, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети Интернет, текстовых редакторов и т.д.).

### **2) Уметь: ОК-5**

- в области аудирования: воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ), а также выделять в них значимую /запрашиваемую информацию;

- в области чтения: понимать основное содержание несложных аутентичных общественно-политических, публицистических и прагматических текстов (информационных буклетов, брошюр/проспектов), научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов; понимать общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, а также письма личного характера; выделять значимую/запрашиваемую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера;
- в области говорения: начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование и др.); расспрашивать собеседника, задавать вопросы и отвечать на них, высказывать свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника (принятие предложения или отказ); делать сообщения;
- в области письма: заполнять формуляры и бланки прагматического характера; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), поддерживать контакты при помощи электронной почты (писать электронные письма личного характера); оформлять резюме, выполнять письменные проектные задания (письменное оформление презентаций).

### **3) Владеть: ОК-5**

- *стратегиями* восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров;
- *компенсаторными умениями*, помогающими преодолеть «сбои» в коммуникации, вызванные объективными и субъективными социокультурными причинами;
- *стратегиями* проведения сопоставительного анализа факторов культуры различных стран;
- *приемами* самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы (электронные ресурсы как компонент УМК).

**4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ  
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» (немецкий)**

*Общая трудоёмкость дисциплины составляет 9 зачётных единиц, 324 часа*

п/п	Раздел (тема) дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоёмкость (в часах)					Объём учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %)	Формы текущего контроля успеваемости и (по неделям семестра), форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Контрольные работы	СРС		
1	<b>Тема «Моя биография».</b> 1.1 Семья. 1.2 Друзья. 1.3 Хобби. «Знакомство». Речевой этикет по теме «Знакомство».	I	1-4		8			8	2/25%	Рейтинг-контроль № 1
2	<b>Тема «Язык как средство межкультурного общения».</b> Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media) Речевой этикет: формулы приветствия, благодарности, прощания, приглашения, согласия, несогласия и т.д.	I	5-8		8			8	2/20%	
3	<b>Тема «Университет и студенческая жизнь»</b> 3.1 Владимирский государственный университет. 3.2 Знаменитые университеты России, Германии, Австрии. 3.3 Жизнь студентов в России и за рубежом. Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media) Виды переписки (деловые письма, письма личного характера, e-письма).	I	9-13		10			10	2/20%	Рейтинг-контроль № 2



4	<p><b>Тема «Город, в котором я учусь».</b>  4.1 История города  4.2 Достопримечательности  4.3 Современный облик города  Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media)</p>	I	14-18		10	10	2/20%	Рейтинг-контроль № 3
<b>Всего за I семестр</b>					<b>36</b>	<b>36</b>	<b>8/22%</b>	<b>Зачёт</b>
5	<p><b>Тема «Россия»</b>  5.1 Географическое положение, климат, полезные ископаемые.  5.2 Промышленность, экономика и перспективы развития.  5.3 Политическая система, государственные символы.  5.4 Крупные города России (Москва, Санкт-Петербург и др.) и их достопримечательности.  Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media)</p>	II	1-6		12	12	3/25%	Рейтинг-контроль № 1
6	<p><b>Тема «Немецкоязычные страны»:</b>  Германия, Австрия, Швейцария.  6.1 Географическое положение, климат, полезные ископаемые  6.2 Политическая система  Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media)  Виды презентаций и выступлений</p>	II	7-12		12	12	3/25%	Рейтинг-контроль № 2
7	<p><b>Тема</b>  «История и культура стран изучаемого языка»  7.1 Праздники и традиции  7.2 Достопримечательности</p>	II	13-15		12	12	3/25%	Рейтинг-контроль № 3
<b>Всего за II семестр</b>					<b>36</b>	<b>36</b>	<b>9/25%</b>	<b>Зачёт</b>

8	<p><b>Тема «Еда и напитки»</b>  8.1 В кафе/ на рынке/ Покупка продуктов питания  8.1 Химические добавки</p> <p>Обращение к аудитории, уточнение, вопросы и сомнения, завершение выступления.  Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media)</p>	III	1-4	8	16	2/25%	Рейтинг-контроль № 1
9	<p><b>Тема «Энергия, виды энергии, альтернативные виды энергии»</b>  Реферирование/аннотирование текстов профессиональной направленности</p>	III	5-8	8	16	2/20%	
10	<p><b>Тема «Защита окружающей среды – вызов времени, условие сохранения устойчивого развития»</b>  10.1 Политика в отношении окружающей среды в немецкоязычных странах  10.2 Политика в отношении окружающей среды в России</p> <p>Дискуссия.  Виды технического перевода  Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media)</p>	III	9-13	10	20	2/20%	Рейтинг-контроль № 2
11	<p><b>Тема «Химические технологии на службе человеку»</b>  Структура делового письма (письмо-сопровождение, CV)</p>	III	14-18	10	20	2/20%	Рейтинг-контроль № 3
<b>Всего за III семестр</b>				<b>36</b>	<b>72</b>	<b>8/22%</b>	<b>зачёт</b>
12	<p><b>Тема «Моя будущая профессия. Практика. Предприятия и инстанции».</b>  Лексика делового письма</p>	IV	1-4	8	-	2/25%	Рейтинг-контроль № 1
11	<p><b>Тема «На химическом предприятии»</b>  Устройство на работу, сопроводительное письмо.  Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media)</p>	IV	5-8	8	-	2/25%	

12	Тема «Научно-исследовательская работа» Техника ведения переговоров, телефонные переговоры	IV	9-13		10			-	2/20%	Рейтинг-контроль № 2
13	Тема «Нобелевские лауреаты в области химии, выдающиеся личности»  Патент, его структура Перевод патентной литературы Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media)	IV	14-18		10			-	2/20%	Рейтинг-контроль № 3
<b>Всего за IV семестр</b>					<b>36</b>			-	8/22%	Экзамен/ <b>36 ч</b>
<b>Итого</b>					144			180	33/23%	зачёт, зачёт зачёт, экзамен/36 ч.

### I курс

**1-й семестр:** базовый курс: повседневно-бытовая сфера общения и учебно-познавательная сфера общения (содержательно-целевая доминанта: коммуникативные умения в сфере повседневного общения, коммуникативные умения в учебно-познавательной сфере общения).

Исходный уровень: А<sub>1</sub>.

Конечный уровень: А<sub>1+</sub>.

**Рецептивные виды речевой деятельности.**

**Аудирование и чтение**

- *Понимание основного содержания текста и запрашиваемой информации:* несложные публицистические и общественно-политические тексты по обозначенной тематике;
- *Детальное понимание текста:* частные письма.

**Продуктивные виды речевой деятельности**

**Говорение:** монолог-описание (отеля, видов деятельности, хобби и т.д.); монолог-сообщение (о личных планах на будущее и т.д.); диалог-расспрос (о предпочтениях в еде, досуге, хобби и т.д.).

**Письмо:** электронные письма личного характера, служебные записки.



В конце семестра проводится *зачёт*.

**2-й семестр:** базовый курс/ учебно-познавательная сфера общения и социально-культурная сфера общения (содержательно-целевая доминанта: коммуникативные умения в учебно-познавательной сфере общения).

Основной курс (содержательно-целевая доминанта: коммуникативные умения в сфере официально-делового и обще-профессионального общения)

Исходный уровень: умения уровня A<sub>1+</sub>.

Конечный уровень: A<sub>2</sub> – A<sub>2+</sub>

### **Рецептивные виды речевой деятельности**

#### **Аудирование и чтение**

- *понимание основного содержания текста:* статьи, инструкции, обзоры, корреспонденция (письма и т.д.), реклама, блоги/ веб-сайты, информационные буклеты о предприятиях; публицистические (медийные) тексты по обозначенной проблематике;
- *понимание запрашиваемой информации:* прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера по обозначенной проблематике;
- *детальное понимание текста:* публицистические (медийные) тексты, прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера по обозначенной проблематике.
- *понимание запрашиваемой информации:* интервью с известными участниками студенческих программ, их менеджерами.

### **Продуктивные виды речевой деятельности**

**Говорение:** монолог-описание своего вуза, монолог-сообщение о своей студенческой деятельности; монолог-описание, монолог-сообщение и диалог-расспрос (об увиденном, прочитанном); диалог-обмен мнениями (по обозначенной проблематике).

**Письмо:** запись тезисов выступления о своем вузе; запись основных мыслей и фактов из текстов по изучаемой проблематике; заполнение форм и бланков для участия в студенческих программах; поддержание контактов со студентами за рубежом при помощи электронной почты, заполнение формуляров и бланков прагматического характера (регистрационные бланки, таможенная декларация и т. д.); письменные проектные задания (презентации, буклеты, рекламные листовки, коллажи, постеры, отчёты и т.д.).

В конце семестра проводится *зачёт*.

По окончании I курса студенты овладевают умениями на уровне A<sub>2+</sub> во всех видах речевой деятельности.

*Умения в области аудирования:*

- понимать *основное содержание* коротких диалогов / сообщений в пределах обозначенных тем;
- понимать *общую тему* публичного выступления отдельных лиц;
- понимать *фактические данные* в радио-, телерепортажах;
- понимать *сообщения* в звуковом варианте по Интернету;
- понимать *основные положения* по ходу презентации проекта сокурсниками;
- понимать *описание продукта* в рекламном сообщении;

**Умения в области чтения:**

- выделять *реалии, факты, даты, имена* в текстах;
- понимать *описание* города / региона / страны в путеводителе;
- понимать *основные биографические данные* об известных деятелях;
- понимать *содержание афишных объявлений* по отрасли в разных странах.

**Умения в области говорения:**

- сообщить / узнать *личные данные о себе/ партнере по учебе*;
- рассказать *о себе, семье / о достопримечательностях*;
- рассказать / *расспросить о личных интересах, предпочтениях*;
- резюмировать *информацию об актуальных событиях*;
- высказать *мнение в беседе о книге*;
- сделать *презентацию по заданной теме*;
- оценить *вопросник / результаты опроса в группе*.

**Умения в области письма:**

- описать в частном письме свои успехи в формате *электронной почты*;
- написать биографию в *электронном виде*;
- написать статью в студенческую *газету*;
- обосновать *мотивы выбора темы доклада*;
- составить тезисы для презентации содержания проекта;
- написать план своего выступления по материалам интернет-сайта
- написать *поздравление / приглашение по электронной почте*.

## II курс

**3-й и 4-ый семестры:** основной курс и профессионально-ориентированный курс (содержательно-целевая доминанта: коммуникативные умения в сфере официально-делового и общепрофессионального общения; коммуникативные умения в сфере делового и профессионально-ориентированного общения)

Исходный уровень: А<sub>2</sub>+

Конечный уровень: умения уровня В<sub>1</sub>- В<sub>1</sub>+



## Рецептивные виды речевой деятельности

### Аудирование и чтение

- понимание основного содержания: публицистические тексты об истории, характере, перспективах развития профессиональной отрасли; тексты-интервью со специалистами данной профессиональной области;
- понимание запрашиваемой информации: популярные и прагматические тексты (статьи, справочники, объявления о вакансиях и т.д.);
- детальное понимание текста: популярные и прагматические тексты по проблемам данной бизнеса/отрасли.

### Продуктивные виды речевой деятельности

**Говорение:** монолог-описание (функциональных обязанностей /квалификационных требований); монолог-сообщение (о выдающихся деятелях отрасли и профессиональной сферы, о перспективах развития отрасли); монолог-рассуждение по поводу перспектив карьерного роста /возможностей личностного развития; диалог-интервью/собеседование при приеме на работу.

**Письмо:** написание деловых писем; деловой корреспонденции (сопроводительное письмо, письмо-запрос, служебная записка и т.д.), тезисов письменного доклада.

**По окончании II курса студенты овладевают умениями на уровне В<sub>1+</sub> во всех видах речевой деятельности.**

#### **Умения в области аудирования:**

- понимать достаточно объемное приветствие на открытии студенческой научно-практической конференции;
- понимать разные точки зрения нескольких участников общения;
- понимать новые акценты в презентации технологии / продукции;
- понимать аргументы участников дискуссии по знакомой теме;
- понимать объявления по громкой связи при наличии внешних помех;
- понимать суть беседы о ситуации с подготовкой специалистов отрасли;
- понимать содержание новостей по телевидению.

#### **Умения в области чтения:**

- понимать общее содержание газетной статьи по актуальной теме;
- понимать точку зрения автора аналитической статьи;
- понимать темы газетных статей по заголовкам;
- понимать темы разделов рекламной брошюры о профессиональной подготовке;



- понимать данные об условиях работы по конкретной профессии;
- понимать изложение основных направлений деятельности международных организаций/ совместных предприятий;
- понимать газетные объявления (спрос на специалистов);
- понять позиции разных авторов на одну проблему;
- понимать выводы, сделанные автором текста.

***Умения в области говорения:***

- кратко изложить факты об актуальных событиях;
- передать общее содержание статьи / интервью / сообщения;
- изложить сюжет и последовательность событий в книге;
- уточнить позицию собеседника по обсуждаемому вопросу;
- выразить собственную точку зрения на проблему поиска места работы;
- высказать несогласие с позицией собеседника;
- описать психологический портрет современного специалиста;

***Умения в области письма:***

- писать деловые письма (например: прокомментировать качество продукции, изложить мнение о рекламе);
- написать резюме на основе серии статей одной тематики;
- написать краткий отчет о выполненной работе;
- записать вопросы для встречи с представителем международной организации;
- обобщить результаты анкетирования (опроса) о перспективных профессиях;
- подготовить тезисы устного сообщения по интересующей теме;
- письменно обобщить информацию из нескольких источников.
- заполнить анкету / опросный лист;
- написать вопросы для интервью в формате электронной почты;
- написать запрос о возможности стажировки.

**В конце 3 семестра – зачёт.**

**В конце 4 семестра (по окончании курса обучения) проводится экзамен.**

## **5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки бакалавра реализация компетентностного подхода предусматривает широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий. В рамках

учебного курса по дисциплине Иностранный язык используются следующие образовательные технологии:

- интерактивные формы проведения занятий (компьютерные симуляции, работа с мультимедийными программами в компьютерных классах и др.);
- электронные тренинги в сочетании с внеаудиторной работой по интерактивной программе
- интенсивная внеаудиторная работа (домашняя работа с мультимедийными продуктами, прилагаемыми к УМК; творческий проект с поиском в глобальных информационных сетях).
- активные формы проведения практических занятий (работа в парах, симуляционные и ролевые игры, ситуационная методика обучения - кейс-метод, лексико-грамматические тренинги);
- проведение конкурсов презентаций с использованием PowerPoint,
- проведение круглых столов, конференций;
- встречи с представителями российских и зарубежных компаний, выпускниками факультета, использующими иностранный язык в своей профессии.

На проведение занятий в интерактивной форме отводится около 23% занятий, что соответствует норме согласно ФГОС ВО.

## **6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ**

В рамках данной Программы используется *рейтинговая система контроля*.

Данная система контроля способствует решению следующих задач:

- повышению уровня учебной автономии студентов;
- достижению максимальной прозрачности содержания курса, системы контроля и оценивания результатов его освоения;
- усилению ответственности студентов и преподавателей за результаты учебного труда на протяжении всего курса обучения;
- повышению объективности и эффективности промежуточного и итогового контроля по курсу.

Данная система предполагает:

- систематичность контрольных срезов на протяжении всего курса в течение семестра или семестров, выделенных на изучение данной дисциплины по учебному плану;



- обязательную отчетность каждого студента за освоение каждого учебного модуля/темы в срок, предусмотренный учебным планом и графиком освоения учебной дисциплины по семестрам и месяцам;
- регулярность работы каждого студента, формирование должного уровня учебной дисциплины, ответственности и системности в работе;
- обеспечение быстрой обратной связи между студентами и преподавателем, учебной частью, что позволяет корректировать успешность учебно-познавательной деятельности каждого студента и способствует повышению качества обучения;
- ответственность преподавателя за мониторинг учебной деятельности каждого студента на протяжении курса.

Текущий контроль осуществляется в течение семестра в устной и письменной форме в виде контрольных работ, устных опросов и проектов.

Промежуточный контроль проводится в виде зачёта/экзамена по семестрам. Объектом контроля являются коммуникативные умения во всех видах речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо), ограниченные тематикой и проблематикой изучаемых разделов курса.

Объектом контроля является достижение заданного Программой уровня владения иноязычной коммуникативной компетенцией.

**Формами промежуточной оценки результатов (рейтинги) освоения дисциплины являются:**

1. Соответствующие тесты.
2. Контрольные работы по отдельным темам.
3. Составление образцов служебных документов.
4. Написание докладов и публичных выступлений.
5. Проведение бесед и деловых игр.
6. Подготовка презентаций.
7. Составление аннотации/реферата к тексту профессиональной направленности.
8. Перевод аутентичных текстов общекультурной тематики и профессиональной направленности.

## **Рейтинг-контроль**

### **I семестр**

**Рейтинг 1.** Порядок слов в простом немецком предложении; Вопросительные слова; количественные числительные/ даты; артикли.

**Рейтинг 2.** Склонение существительных. Предлоги места.

**Рейтинг 3.** Активный залог. Модальные глаголы. Придаточное дополнительное.



## II семестр

Рейтинг 1. Пассивный залог.

Рейтинг 2. Неличные формы глагола (инфинитив и инфинитивные обороты).

Рейтинг 3. Сложноподчинённое / сложносочинённое предложения.

## III семестр

Рейтинг 1. Склонение прилагательных.

Рейтинг 2. Причастие 1 и причастие 2. Функция в предложениях.

Рейтинг 3. Распространённый причастный оборот.

## IV семестр

Рейтинг 1. Письменный перевод текста по специальности объемом 1200 печ. зн.

Рейтинг 2. Монологическое высказывание по специальности.

Рейтинг 3. Письменный перевод текста по специальности объемом 1200 печ. зн.

## ТРЕБОВАНИЯ К ЗАЧЁТАМ

### I курс (1 семестр)

#### Содержание зачёта

Письменная часть зачёта включает: лексико-грамматический тест по пройденному материалу

Задание устной части включает 3 вопроса:

1. Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.
2. Моделирование ситуации по одной из пройденных устных тем (составление диалогического высказывания).
3. Прослушивание текста. Время звучания 2 минуты (прослушивание 2 раза), с последующей передачей прослушанного текста или выполнение теста по прослушанному тексту.

#### Примерный перечень вопросов для подготовки к устной части зачёта:

1. Семья. Друзья. Хобби.
2. Зачем нам необходимо изучать иностранные языки.

3. *Высшее образование в России и за рубежом. Роль высшего образования для развития личности*
4. *Мой вуз*

### **I курс (2 семестр)**

#### **Содержание зачёта**

Письменная часть зачёта включает: лексико-грамматический тест по пройденному материалу

Задание устной части включает 3 вопроса:

4. Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.
5. Моделирование ситуации по одной из пройденных устных тем (составление диалогического высказывания).
6. Прослушивание текста. Время звучания 2 минуты (прослушивание 2 раза), с последующей передачей прослушанного текста или выполнение теста по прослушанному тексту.

#### **Примерный перечень вопросов для подготовки к устной части зачёта:**

1. *Студенческая жизнь в России и за рубежом.*
2. *Город, в котором я учусь.*
3. *Россия.*
4. *Германия, Австрия, Швейцария.*

### **II курс (3 семестр)**

#### **Содержание зачёта**

Письменная часть зачёта включает: лексико-грамматический тест

Задание устной части включает 3 вопроса:

7. Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.
8. Моделирование ситуации по одной из пройденных устных тем (составление диалогического высказывания).
9. Прослушивание текста. Время звучания 2 минуты (прослушивание 2 раза), с последующей передачей прослушанного текста, или выполнение теста по прослушанному тексту.

#### **Примерный перечень вопросов для подготовки к устной части зачёта:**

1. *Моя будущая профессия.*
2. *На предприятии.*
3. *Научная работа.*
4. *Выдающиеся химики, нобелевские лауреаты.*

#### **ТРЕБОВАНИЯ К ЭКЗАМЕНУ:**

## II курс (4 семестр)

### Содержание экзамена

#### Задание письменной части включает:

- письменный перевод текста профессиональной направленности объёмом 1500 печатных знаков со словарём с немецкого языка на русский.

#### Задания устной части включают:

- аудирование моделированного текста с последующей передачей прослушанного текста или выполнение теста по прослушанному тексту\*;
- краткое изложение на немецком языке текста профессиональной направленности (объёмом 800-100 печатных знаков);
- беседа с преподавателем по одной из общегуманитарных тем, рассматриваемых в течение курса обучения.

#### Примерный перечень экзаменационных тем по иностранному языку:

1. Расскажите о ваших близких людях, друзьях. Какие личные качества человека важны для Вас?
2. Расскажите об известных университетах Германии, Австрии, Швейцарии. Чем они знамениты?
3. Расскажите о перспективах развития высшего образования в России.
4. Расскажите о вашей учёбе во Владимирском государственном университете.
5. Что вы знаете о России, её культурных традициях?
6. Что вы знаете о немецкоязычных странах (Германии, Австрии, Швейцарии), их культурных традициях?
7. История становления Владимира. Его исторический и современный облик.
8. Профессия химик.

### **Самостоятельная работа студентов**

Особое внимание уделяется самостоятельной работе студентов. Эта работа призвана **обеспечить:**

- 1) осознанную и систематическую отработку языкового и речевого учебного материала;
- 2) выработку навыков восприятия и анализа аутентичных иноязычных текстов и отработку формируемых стратегий работы с ними, как на уровне рецепции, так и на уровне продукции;
- 3) формирование навыков критического мышления, аргументации, поиска путей самостоятельного решения поставленной коммуникативной и/или исследовательской задачи;
- 4) развитие и совершенствование творческих способностей при самостоятельном изучении и решении коммуникативной задачи;



## **Задания для самостоятельной работы студентов**

### **I семестр**

работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий; чтение и перевод текстов; составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия; лексико-грамматические упражнения; составление диалогов по теме; подготовка к контрольной работе/тестированию; подготовка устного монологического высказывания по теме занятия (объём высказывания – 15-20 предложений); подготовка презентации по теме занятий; внеаудиторное чтение адаптированных текстов на иностранном языке.

1. Моё генеалогическое древо.
2. Немецкий язык, его связь с другими языками.

**Примерный перечень вопросов для самостоятельной работы по дисциплине (темы докладов, презентаций, проектов, творческих заданий)**

### **II семестр**

работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий; работа с текстами (чтение поисковое, изучающее); лексико-грамматические упражнения; подготовка к контрольной работе/тестированию; составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия; письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на английском языке; письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков); изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ); внеаудиторное чтение адаптированных текстов на иностранном языке.

**Примерный перечень вопросов для самостоятельной работы по дисциплине (темы докладов, презентаций, проектов, творческих заданий)**

1. ВЛГУ.
2. Знаменитые университеты Германии.  
Высшее образование в немецкоязычных странах.

### **III семестр**

работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий; работа с текстами по теме (чтение просмотровое, поисковое, изучающее), подготовка к обсуждению информации; поиск и отбор значимой информации по сфере профессиональной деятельности; подготовка к устному высказыванию; составление диалогов по теме; лексико-грамматические упражнения; составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия; письменный перевод текстов объёмом 1500 - 1600 печатных знаков; реферирование/перевод текста с использованием

словарно-справочной литературы на иностранном языке, а также интернет-ресурсов; подготовка презентации по теме занятий; письменные задания по реферированию текстов на немецком языке; подготовка обзора общественно-политических событий с использованием веб-сайтов зарубежных СМИ и периодических изданий; подготовка презентаций по теме занятий; внеаудиторное чтение неадаптированных текстов.

1. Путешествие по городам «Золотого Кольца» России. Мой родной город.
2. Традиции и обычаи в странах изучаемого языка.

#### **IV семестр**

работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий; работа с текстами по теме (чтение просмотровое, поисковое, изучающее), подготовка к обсуждению информации; поиск и отбор значимой информации по сфере профессиональной деятельности; подготовка к устному высказыванию; составление диалогов по теме; лексико-грамматические упражнения; составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия; письменный перевод текстов объёмом 1500 - 1600 печатных знаков; реферирование/перевод текста с использованием словарно-справочной литературы на иностранном языке, а также интернет-ресурсов; подготовка презентации по теме занятий; письменные задания по реферированию текстов на немецком языке; подготовка обзора общественно-политических событий с использованием веб-сайтов зарубежных СМИ и периодических изданий; подготовка презентаций по теме занятий; внеаудиторное чтение неадаптированных текстов.

1. Что повлияло на Ваш выбор профессии, каковы перспективы развития данной отрасли науки?
2. Выдающиеся личности науки

#### **Типы заданий для самостоятельной работы студентов**

1. Выполнение заданий по интерактивной программе.
2. Подготовка сообщений об общественно-политических событиях с использованием веб-сайтов зарубежных СМИ и периодических изданий.
3. Выполнение заданий по видео- и аудиокурсам. Подготовка к участию в диалоге по прослушанному тексту или просмотренному видеосюжету.
4. Лексико-грамматические тренинги на базе электронных тестов, разработанных к данному курсу на веб-сайте ВлГУ.
5. Составление сообщений в рамках бытовой, общепознавательной и страноведческой тематики (с предварительной подготовкой), обсуждение проблемы.



словарно-справочной литературы на иностранном языке, а также интернет-ресурсов; подготовка презентации по теме занятий; письменные задания по реферированию текстов на немецком языке; подготовка обзора общественно-политических событий с использованием веб-сайтов зарубежных СМИ и периодических изданий; подготовка презентаций по теме занятий; внеаудиторное чтение неадаптированных текстов.

1. Путешествие по городам «Золотого Кольца» России. Мой родной город.
2. Традиции и обычаи в странах изучаемого языка.

#### **IV семестр**

работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий; работа с текстами по теме (чтение просмотровое, поисковое, изучающее), подготовка к обсуждению информации; поиск и отбор значимой информации по сфере профессиональной деятельности; подготовка к устному высказыванию; составление диалогов по теме; лексико-грамматические упражнения; составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия; письменный перевод текстов объёмом 1500 - 1600 печатных знаков; реферирование/перевод текста с использованием словарно-справочной литературы на иностранном языке, а также интернет-ресурсов; подготовка презентации по теме занятий; письменные задания по реферированию текстов на немецком языке; подготовка обзора общественно-политических событий с использованием веб-сайтов зарубежных СМИ и периодических изданий; подготовка презентаций по теме занятий; внеаудиторное чтение неадаптированных текстов.

1. Что повлияло на Ваш выбор профессии, каковы перспективы развития данной отрасли науки?
2. Выдающиеся личности науки

#### **Типы заданий для самостоятельной работы студентов**

1. Выполнение заданий по интерактивной программе.
2. Подготовка сообщений об общественно-политических событиях с использованием веб-сайтов зарубежных СМИ и периодических изданий.
3. Выполнение заданий по видео- и аудиокурсам. Подготовка к участию в диалоге по прослушанному тексту или просмотренному видеосюжету.
4. Лексико-грамматические тренинги на базе электронных тестов, разработанных к данному курсу на веб-сайте ВлГУ.
5. Составление сообщений в рамках бытовой, общепознавательной и страноведческой тематики (с предварительной подготовкой), обсуждение проблемы.



6. Внеаудиторное чтение адаптированных текстов.
7. Составление глоссария по предложенной теме.
8. Заполнение анкеты при оформлении визы, при приёме на работу; написание резюме и сопроводительных писем, факсов, электронных писем, докладов.
9. Реферирование текста с использованием словарно-справочной литературы на иностранном языке, а также интернет-ресурсов.
10. Подготовка презентаций по предложенным темам в формате PowerPoint.

## **7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:**

### **Литература**

#### **а) Основная литература**

1. **Кравченко А.П.** Немецкий язык для бакалавров [Электронный ресурс]: учебное пособие / . - Ростов н/Д: Феникс, 2013, <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785222208083.html>
2. **Баракина С. Ю.** Немецкий язык [Электронный ресурс] : Учебное пособие / . - СПб : Проспект Науки, 2013, <http://www.studentlibrary.ru/book/PN0031.html>
3. **Писарева, Лариса Нуровна.** Учебные задания по немецкому языку "Wir Erzählen Nach" для студентов 1 - 2-х курсов неязыковых факультетов / Л. Н. Писарева ; Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ), Педагогический институт, Кафедра иностранных языков .— Владимир : Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ).—23 с., 2012, URL:<http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/2769/1/00278.pdf>

#### **б) Дополнительная литература**

1. **Немецкий язык: Заново открываю Германию = Deutschland neu entdecken** [Электронный ресурс]: учеб. пособие по речевой практике (для студентов, изучающих немецкий язык в области политики, международных отношений, социологии и культурологии.). В.Г. Долгих - М. : МГИМО, 2012. <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922808156.html>
2. **Винтайкина Р.В., Новикова Н.Н., Саклакова Н.Н.** Немецкий язык: шаг за шагом. Часть 2 [Электронный ресурс]: учеб. пособие в двух частях. Уровень А2 / - М. : МГИМО, 2012, <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922808194.html>
3. **Винтайкина Р.В., Новикова Н.Н., Саклакова Н.Н.** Немецкий язык: шаг за шагом. В двух частях Часть 1. Уровень А1 / - М. : МГИМО, 2011, <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922807487.html>

4. **Акимова Н.Н.** учебные задания по курсу «Страноведение и лингвострановедение Германии». – Владимир, изд-во ВлГУ, 2011 (библиотека ВлГУ)
5. **Аверина А.В., Шипова И.А.** Немецкий язык: учебное пособие по практике устной речи /.-М.: Прометей, 2011, <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785426300149.html>
6. **Ханке, Клаудиа. Немецкий язык для инженеров** = Fachdeutsch für Ingenieure : учебник для вузов по техническим специальностям / К. Ханке, Е. Л. Семёнова . – Москва : Московский государственный технический университет имени Н. Э. Баумана (МГТУ), 2010 . – 319 с. : ил., табл. – Библиогр.: с. 315-316 . – ISBN 978-5-7038-3387-2. (библиотека ВлГУ)
7. **Балыгина Ф.В.** Методическая разработка по немецкому языку для студентов 2 курса химических специальностей ВлГУ, 2009, <http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/1429/3/00939>
8. **Марычева Е.П., Плешивцева Р.Н.** Деловой немецкий. Учебное пособие по немецкому языку. / Е.П. Марычева, Р.Н. Плешивцева; Владим.гос.ун-т. – Владимир: Изд-во ВлГУ, 2008. <http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/1265>
9. **Гаврилова, Виктория Васильевна.** Семестр с книгой = Lesesemester. Literarische Texte zum Anhoren und Lesen : избранные художественные тексты для углубленного изучения немецкого языка / В. В. Гаврилова, И. Бюнтинг, К.-Д. Бюнтинг .— Москва : КноРус, 2007 .— 182 с. : портр. + 1 электрон. опт. диск (CD-ROM) .— ISBN 978-5-85971-621-0.

**в) Интернет-ресурсы (курсы для изучения немецкого языка на кафедре ИЯПК)**

1. <http://lernen.goethe.de/spiele/lernabenteuer/himmelsscheibe/en/>  
Деловая обучающая игра для изучающих немецкий как иностранный уровня А2.
2. [www. Deutsche welle.ru](http://www.Deutsche.welle.ru)
3. [www.deutsch-perfekt.ru](http://www.deutsch-perfekt.ru)
4. [www.deutsch als Fremdsprache. ru](http://www.deutsch.als.Fremdsprache.ru)
5. [www.translate.ru](http://www.translate.ru)
6. <http://www.goethe.de/>
7. <http://www.hueber.de/>
8. <http://www.rusdeutsch.eu/>
9. <http://www.rusdeutsch.ru/>
10. <http://www.mdz-moskau.eu/>
11. <http://www.berlin.de/>
12. <http://www.studygerman.ru/online/>
13. <http://www.dw-world.de/german>

## **8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

- a) Учебные аудитории (в соответствии с материально-техническим обеспечением кафедры ИЯПК, выпускающей кафедры и расписанием занятий);
- b) ресурсный мини-центр для преподавателей с набором необходимых учебных материалов и учебным программным обеспечением;
- c) мультимедийные средства; наборы слайдов и кинофильмов; деловые игры; демонстрационные приборы.




Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 18.03.01 «Химическая технология»

и профилю подготовки «Технология и переработка полимеров»

Рабочую программу составила:

ст. преп. кафедры ИЯПК  Е.А. Арсеньева

Рецензент: доцент кафедры профессиональной языковой подготовки ВЮИ ФСИН России, канд. филол. наук  А.В. Подстрахова

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯПК

Протокол № 1/1 от 5.09.2016 г.

Зав. кафедрой ИЯПК  Е.П. Марычева

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии направления 18.03.01 «Химическая технология»

Протокол № 1 от 5.09.2016 г.

Председатель комиссии  Ю.Т. Панов

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ  
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_